

Şile'ye Deniz Otobüsü Seferleri Başladı

Fast Ferry Services To Şile Starts



Başbakan Recep Tayyip Erdoğan'ın 3 Temmuz 2004'de Şile'ye yaptığı bir gezi sırasında gerçekleştirilmesini gerekli bulduğu deniz otobüsü seferlerinin ilki, 1 sene süren fizibilite çalışmalarının ardından 18 Haziran 2005, Cumartesi günü yapıldı. Sabah Bostancı'dan kalkan deniz otobüsü, içinde İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Dr. Mimar Kadir Topbaş, Şile Belediye Başkanı Can Tabakoğlu, İDO Genel Müdürü Ahmet Paksoy, Eminönü Belediye Başkanı Nevzat Er ve basın mensuplarıyla saat 10.15'te Şile limanına vardı. Şile halkı büyük bir coşku içinde deniz otobüsünü karşıladı. Şile Gençlik Bandoosu çaldıkları parçalarla karşılama törenine renk kattı.

Kadir Topbaş, ileride belki kış aylarını hariç tutarak, tüm sene boyunca daha sık aralıklarla seferler yapmak istediklerini

belirtti. "Bugün itibarıyla mevcut gemilerimizin programları ancak böyle bir tarifeye uygun düşüyordu. Ne var ki yolda gelirken de konuştuk. Belki sefer günlerini pazar gününe alabiliriz. Çünkü bu şekilde daha fazla bir talep olacağını tahmin ediyoruz." Can Tabakoğlu, "Bu sezon, deniz otobüsünü buraya getirmenin onurunu yaşıyoruz. Sözünü tutanlara ve sözünü tutmanın sevincini yaşayanlara selam olsun diyoruz. Hepinize hayırlı olsun." dedi.

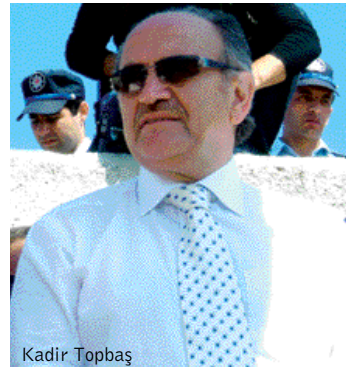
Eylül ayına kadar, her Cumartesi sabahı saat 08.00'de Bostancı'dan kalkacak olan deniz otobüsü, 08.30'da Yenikapı'ya ve 08.45'te Üsküdar'a uğrayarak saat 10.20'de Şile'de olacak. Şile'den Bostancı'ya dönüş yine Cumartesi akşamı saat 19.00'da olacak. Seferler için tam yolculardan 15 YTL, indirimli yolculardan 10 YTL ücret alınacak.

The first of the fast ferry services that were considered necessary by the Turkish Prime Minister Recep Tayyip Erdoğan during his visit to Şile, a very popular seaside resort town just outside Istanbul, on July 3, 2004, took place on Saturday, June 18, 2005, following the feasibility studies that lasted approximately 1 year. The fast ferry departed Bostancı in the morning and arrived in the port of Şile at 10:15 hours with İstanbul Metropolitan Mayor Dr. Architect Kadir Topbaş, Şile Mayor Can Tabakoğlu, İDO (İstanbul Fast Ferries Co. Inc.) General Manager Ahmet Paksoy, Eminönü Mayor Nevzat Er and members of the press on board. The people of Şile welcomed the fast ferry with great enthusiasm. Şile Youth Band added joy to the welcome ceremony with the

tunes they played.

İstanbul Metropolitan Mayor Kadir Topbaş said they would like to increase the frequency of the services all-the-year-round, perhaps excluding the winter months. "As of today, the schedules of our current ferries only allowed this schedule to Şile. However, we talked about it during our voyage. We may shift the day of the fast ferry services to Sunday. Thus, we think, the demand would be higher," said the Mayor Topbaş. Şile Mayor Can Tabakoğlu said, "We feel the honor to bring the Fast Ferry to Şile this year. We extend our greetings to those who have kept their promises."

Fast Ferries to Şile will depart from Bostancı at 08.00 hrs in the morning every Saturday, call at Yenikapı at 08:30 and Üsküdar at 08.45, and arrive in Şile at 10:20 hrs. The return voyage will be on the same day at 19:00 hrs. The ticket rate for adults is YTL 15 and the discounted ticket rate is YTL 10.



Kadir Topbaş

Türkiye'nin En Büyük Konteyner Gemisi

Turkey's Biggest Containership



Boy - Length Overall 184 m
Genişlik - Breadth 24.5 m
Derinlik - Depth 14.2 m
DWT 22,100
Konteyner Kapasitesi -
Container Capacity 1530 TEU

Arkas Holding, deniz ticaret filosunun 16. gemisi "Marguerite A"yı teslim aldı. 1,530 TEU'luk kapasiteye sahip Marguerite A, Türkiye'nin en büyük konteyner gemisi olma özelliğini taşıyor. Holding, Eylül 2004'te de 1,221 TEU'luk Gabriel A gemisini teslim almıştı. Marguerite A, Alman Peene Werft tersanesinde inşa edildi. Arkas, Marguerite A'dan sonra aynı tersaneden beş gemi daha alarak, dünya denizlerinde dolaşan Türk bayraklı gemilerin sayısını 21'e çıkarmayı planlıyor.

Arkas Holding took delivery of the "Marguerite A", the 16th ship in the company's merchant fleet. The 1,530 TEU Marguerite A is Turkey's biggest containership. The Holding was also delivered the 1,221 TEU Gabriel A containership in September 2004. The vessel was built at the Peene Werft shipyard in Germany. In addition to Marguerite A, Arkas plans to purchase five more vessels from the same shipyard to increase its number of Turkish flagged vessels sailing on all seas in the world to 21.

Deniztemiz'den Çevrecilere Burs

TURMEPA Grants Scholarship To Environmentalists

Deniztemiz / Turmepa Derneği, Turmepa çevre ve eğitimci eğitimi kapsamında ABD'de Yüksek Lisans ve Doktora Bursları veriyor. Burs için deniz ve çevre gönüllüsü, T.C. vatandaşı, 30 yaşını aşmamış, TOEFL'den 230 puan almış, GRE toplam puanı 900 ve sağlıklı olan herkes başvurabiliyor. Doktora bursu 1 yıllık, yüksek lisans bursu ise 2 yıllık. Burs tutarı devlet üniversiteleri öncelikli olmak üzere yıllık 25,000 ABD Doları. Bu tutarın içinde okul ücreti ve geçim masrafları dahil, ancak gidiş-dönüş masrafları ile sağlık sigortası bulunmuyor. Ayrıca burs sonunda Türkiye'ye dönme zorunluluğu var.

Aşağıdaki soruları Türkçe, 1 sayfayı aşmayacak ve kompozisyon şeklinde en geç 15 Temmuz 2005 tarihine kadar, özgeçmiş de ekli olarak Deniztemiz

Derneği'ne ulaştırmak gerekiyor. Değerlendirme Kurulu'nun yapacağı değerlendirmenin ardından belirlenecek 4 aday, evraklarını tamamlayacak ve 29 Temmuz 2005 tarihinden sonra nihai elemeye tabii tutulacak.

1. Çevre eğitimi sizin için neden önemlidir ?
2. Eğer bir balina olsaydınız 8 yaşında bir çocuğa hayatınızı nasıl anlatırdınız ?
3. Programda yer alırsanız başarılarınız neler olacaktır?

Daha fazla bilgi için // For further information: Nakkaştepe Azizbey sokak No: 26 Kuzguncuk Üsküdar İstanbul

Tel // Phone: 0216 310 93 01 Fax: 0216 391 56 78 www.turmepa.org.tr

Deniztemiz/TURMEPA (Turkish Marine Environment Protection Association) grants Master's and Doctorate scholarships in the USA, within the scope of environmental education and educator training project. All marine and environment volunteers of Turkish origin, who are under their thirties and healthy, scored a minimum of 230 points on the TOEFL exam and have a GRE total of minimum 900 may apply for the scholarship. The scholarship for the doctorate education is for 1 year and 2 years for the Master's education. Annual amount of the scholarship is US\$ 25,000, with priority given to the state universities. This amount includes the tuition and living expenses but excludes traveling expenses and health insurance. In addition, it is obligatory to come back to

Turkey following the completion of the education. To apply for the scholarship, the candidates are required to answer the following questions in the form of a 1-page composition and deliver it to the Deniztemiz/TURMEPA along with a CV until July 15, 2005 at the latest. 4 candidates to be determined following the evaluation to be conducted by an evaluation committee will prepare all necessary documents and be subjected to a final elimination after July 29, 2005.

1. In your opinion, why is environmental education important?
2. If you were a whale, how would you tell a child about your life?
3. What would your successes be, if you were admitted to the program?

Gezi Teknelerine CE Zorunluluğu CE Obligation For Recreational Crafts

Nisan 2002'de yayınlanan "Gezi Tekneleri Yönetmeliği" gereğince tam boyları 2,5-24 m arasındaki gezi teknesi ve yatların ülkemizde ve AB ülkelerinde satışı için, 1 Haziran 2005 tarihinden itibaren CE uygunluk işaretinin bulunması zorunlu hale geldi. Kişilerin, beş sene süreyle satışı yapmamak şartıyla kendi kullanımları için imal ettikleri tekneler ile ticari tekneler şimdilik bu uygulama dışında bırakılıyor. Gezi Tekneleri Yönetmeliği'nin amacı, kısmen tamamlanmış gezi teknesi ve gezi teknesi aksamı olarak kullanılan bileşenlerinin tasarımı ve yapımı için temel güvenlik gereklerini belirlemek, tekne ve bileşenlerinin bu gereklere uygun olarak piyasaya arz edilmesini sağlamak. Gezi amaçlı olarak piyasaya arz edildikleri takdirde, kiralık veya gezi tekneçiliği eğitimi için kullanılan gezi tekneleri de bu yönetmelik kapsamında yer alıyor. Kü-

rekli eğitim ve yarış tekneleri, kanolar, kayaklar, gondollar ve deniz bisikletleri, yelkenli kayaklar, motorlu kayaklar, kişisel deniz araçları ve benzeri motorlu deniz araçları CE kapsamına girmiyor.

Deniz Turizmini ve Denizciliği Geliştirme Derneği (DENTUR) Yönetim Kurulu Başkanı Yavuz Sipahi gezi teknelerinin CE belgesine sahip olup olmadıklarının nasıl anlaşılacağını da açıkladı. "Tekne üzerinde tekneyi imal eden üreticinin kodu, imal edildiği ülke, tekne seri numarası, imalat ve model yılı bilgilerinin yer aldığı "Tekne Tanıtım Plakası" ile yine tekne üzerine kalıcı olarak monte edilmiş üzerinde üreticinin adı, CE uygunluk işareti, tekne tasarım kategorisi, tavsiye edilen azami yük ve tekne tarafından taşınabilecek maksimum kişi sayısı bilgileri yer alan bir "Üretici Plakası" mutlaka yer almalıdır."

In accordance with the "Recreational Craft Directive" published in April 2002, CE marking has become obligatory as from June 1, 2005 for the sale of recreational crafts with a hull length of 2,5 to 24 meters in Turkey and Europe. Provided that they are not subsequently sold during a period of five years, crafts built for own use, and those specifically intended for commercial purposes, are excluded from the scope of the directive for the present. The purpose of the Recreational Craft Directive is to define the essential safety requirements for the design and construction of recreational craft, partly completed boats and components, to ensure that the boats and their components are placed on the market in line with these requirements. In case they are placed on the market for recreational purposes, the chartered recreational crafts or the recreational crafts used for recreational boating training are also within the scope of this

directive. Training rowing boats and rowing racing boats, canoes and kayaks, gondolas and pedalos, sailing surfboards, powered surfboards, personal watercraft and other similar powered craft are excluded from the scope of CE marking requirements. Yavuz Sipahi, Chairman of the Board of Directors of the Association for Development of Marine Tourism and Seamanship (DENTUR) explained how to identify whether the recreational crafts have the CE certificate. "The craft should have a "Craft Identification Plate" containing the manufacturer's code, country of manufacture, unique serial number, year of production, and model year, as well as a permanently affixed builder's plate containing the manufacturer's name, CE marking, boat design category, manufacturer's maximum recommended load, and the maximum number of persons to be carried by the craft."

Haydi Wakeboard Öğrenmeye! Let's Learn Wakeboarding!

Gravity Water Sports Ltd. MasterCraft Wakeboard MasterClass kursları başlıyor. MasterCraft Türkiye Sorumlusu Can Malta'nın verdiği bilgiye göre bu kurslarda wakeboard konusunda üstün niteliklere sahip MasterCraft tekneler ve yabancı hocalar ile eğitim hedefleniyor. 3 gün sürecek olan eğitimlerde MasterCraft X2 wakeboard tekneleri kullanılıyor. Kursiyerler, 6 adet 15'er dakikalık sürede teoride öğrendiklerini pratiğe dönüştürüyor ve wakeboard'ı kullanıyorlar. Bu alıştırmalar videoya kaydedilerek, daha sonra

izleniyor ve böylelikle hatalar görülebiliyor. 8 kişiden oluşan küçük gruplar, her seviyeden katılımcıya açık. Kursların ilki 24 - 26 Haziran tarihleri arasında gerçekleştirildi.

Gravity Water Sports Ltd. MasterCraft Wakeboard MasterClass courses begin. According to information provided by MasterCraft Turkey executive Can Malta, they aim to provide training with foreign trainers, using MasterCraft boats that have the most superior features for wakeboarding. The course lasts 3 days and trainees learn to ride wakeboards with the MasterCraft X2 boats. The trainees put the theoretical knowledge into practice

through 6 periods of 15-minute rides. These exercises are recorded and then watched to spot the mistakes. Small groups of 8 trainees are open to all participants of any level. The first one of the courses was conducted between June 24 and 26. For more information on the courses, you may contact Ben Hurrey by mobile phone at 0533 3994232 or by e-mail at benhurrey@yahoo.co.uk.

Toyota İstif'ten Yeni Merkez **Toyota Istif Opens A New Center**



Toyota Industrial Equipment, Kalmar Industries AB ve Marangoni firmalarının Türkiye distribütörü olan Toyota İstif Makineleri A.Ş. 9 Haziran 2005, Perşembe gecesi Kartal'da hizmete açılan yeni merkezin açılışını kutladı. Kokteylin ardından Toyota adına Toyota Industrial Equipment Europe Başkanı Shinya Furukawa ve Toyota İstif Makineleri adına Genel Koordinatör Eser Yüksekaya birer konuşma yaptı. Furukawa, "Müşterilerimize teşekkür ediyoruz. Onlar olmasaydı bu gece biz de burada olamazdık. Müşteri memnuniyeti her şeyden önce gelir. Bugün için ayrıca Toyota İstif Makineleri çalışanlarının her birini de kutluyorum." dedi. Eser Yüksekaya, Toyota'nın da, Kalmar'ın da kendi klasmanlarında dünyada 1 numara olduklarını, dünyada her 4 konteynerden birinin Kalmar ile elleçleniyor olmasının da bunun bir göstergesi olduğunu belirtti. Ayrıca, Toyota ile 3. yıllarının başında olduklarını, markanın çok iyi olması nedeniyle 5 sene içinde Türkiye'deki

pazar payının istenilen seviyelere ulaşacağını ekledi.

Kalmar Satış Direktörü Arne Hammar'a Türk limanları ve Kalmar'ın limanlarımızdaki konumunu sordüğümüzda şu yanıtı aldık: "Türk limanlarında bence çok büyük bir gelişme yaşandı ve yaşanmaya da devam ediyor. Özelleştirmelerin artmasıyla özellikle servis anlamında gelişmenin çok çok daha iyi olacağını düşünüyorum. Bence gidilmesi gereken yol da bu, özelleştirme. Türkiye'deki tüm limanlarda hizmet veriyoruz. Her limanda Kalmar makineleri var. Aldığımız sonuçlardan da son derece memnunuz. Bizi temsil eden harika bir firmamız var ve bu nedenle hiçbir sorun yaşamadığımızı söyleyebilirim. Bence önümüzdeki yıllarda Türk denizcilik sektörü filo ve limanlar açısından daha da gelişecek. Ayrıca AB üyeliğinizle neler olacağını da hep beraber göreceğiz. Benim şahsi görüşüm Türkiye'nin AB'ye girmesi yönünde. Türkiye çok büyük ve iyi bir market. Çok yetenekli insanlar var. Türkiye'ye ihtiyacımız var."

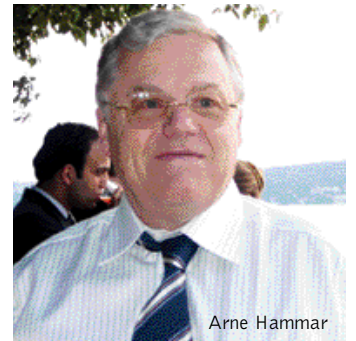
Toyota İstif Makineleri A.Ş., distributor of Toyota Industrial Equipment, Kalmar Industries AB and Marangoni companies in Turkey, celebrated the opening of a new center in Kartal, İstanbul, in the evening on June 9, 2005, Thursday. Following the cocktail party held, Shinya Furukawa, President of Toyota Industrial Equipment Europe, and Eser Yüksekaya, General Coordinator of Toyota İstif Makineleri A.Ş., delivered a speech. Furukawa said, "We thank our customers, for we would not be here without them. Customer satisfaction is beyond everything else. I would also like to congratulate each and every one of the employees of Toyota İstif Makineleri." Eser Yüksekaya stated that Toyota and Kalmar were number one in their respective fields in the world, and that the fact that every one out of four containers in the world is handled using Kalmar brand equipment was a clear evidence of that fact. Yuksekkaya added that they also celebrated the beginning of the third year of their cooperation with Toyota and that, because it is a very well known brand, they would increase their market share in

Turkey to much higher levels within the next 5 years.

We asked Arne Hammar, Kalmar's Sales Director, about the Turkish ports and Kalmar's position at those ports. Hammar said, "In my opinion, the Turkish ports have attained a great development. I believe that, as a result of the increase in privatizations in the country, a substantial development will be observed particularly in terms of services at ports. In fact, what should be aimed at is privatization. We provide services in all ports in Turkey. You can see Kalmar brand equipment in almost each and every port. We are highly pleased with the results achieved. We have a great agent representing us very well, and therefore we do not experience any problems. For my part, the Turkish shipping industry will develop more in terms of fleet and ports within the next few years. In addition, we will all see what will happen once you become a member of the European Union. My personal view is that Turkey should enter the European Union. Turkey is a very big and good market. There are many competent people. We need Turkey."



Shinya Furukawa



Arne Hammar

Denizcilik Fakültesi'ne Yeni Dekan

New Dean of Maritime Faculty Appointed

İTÜ Denizcilik Fakültesi'nin yeni Dekanı Prof. Dr. Aydın Şalcı oldu. 6 Haziran 2005 tarihi itibarıyla resmi olarak göreve başlayan Şalcı, daha önce Kocaeli Üniversitesi Mühendislik Fakültesi, Makine Mühendisliği Bölümü, Hidromekanik ve Hidrolik Makineler Anabilim Dalı Başkanı idi.

15 Şubat 1948 İstanbul doğumlu Şalcı, İTÜ Makine Fakültesi, Gemi Bölümü'nden

1972 yılında mezun olduktan sonra, Massachusetts Institute of Technology (MIT)'de fullbright bursiyeri olarak, Okyanus Mühendisliği bölümünde doktora eğitimi aldı.

Toplam 57 adet bilimsel çalışması olan Şalcı, TMMOB Gemi Mühendisleri Odası, Akdeniz Uluslararası Denizcilik Birliği, MIT Mezunlar Derneği ve İTÜ Vakfı üyesi.

Prof Dr. Aydın Şalcı became the new Dean of the ITU Maritime Faculty. Having taken the office officially on June 6, 2005, Şalcı previously held the office of the President of the Department of Hydromechanics and Hydraulic Engineering at the Department of Mechanical Engineering of the Faculty of Engineering in Kocaeli University. Born in İstanbul on February 15, 1948, Şalcı graduated from İstanbul Technical University (İTÜ) Mechanical Engineering

Faculty, Department of Naval Architecture in 1972 and after that received doctorate degree from the Ocean Engineering department of the Massachusetts Institute of Technology (MIT) as a Fulbright scholar. Having total of 57 scientific works, Şalcı is also a member of the Chamber of Turkish Naval Architects and Marine Engineers, International Mediterranean Maritime Association, MIT Graduates' Association, and the İTÜ Foundation.

İlk Özel Tren Erdemir'den First Private Train From Erdemir

AB Müktesebatına uyum çalışmaları doğrultusunda, Türkiye'deki demiryolu ağı üzerinde özel şahısların kendilerine ait lokomotif ve/veya vagonları çalıştırabilme imkanı ortaya çıktı. Erdemir Lojistik A.Ş. Türkiye'de bir ilke imza atarak, Sivas/Demirdağ'dan İskenderun Demir Çelik fabrikalarına yılda 1,200,000 ton demir cevheri ile pelet taşımak üzere TCDD ile mutabakata vardı. Şirket, bu taşıma işlemini 60 uzman personel, 9 elektrikli lokomotif ve 200 vagon kullanarak gerçekleştirecek. Yıllık tutarı 17-18 milyon doları bulan bu taşımalar 1973 yılından beri TCDD tarafından yürütülüyordu. Şirket yetkilileri, sözkonusu güzergahtaki taşımalarından hedeflenen randımanın kısa sürede alınması halinde Sivas-Zonguldak, Kayseri-Zonguldak, Kayseri-İskenderun ve Malatya-İskenderun



hatlarında da özel tren işletmeciliği yapmayı hedeflediklerini açıkladı.

Şirket ayrıca, Yarımca'daki arazisinin uluslararası ölçekte bir konteyner limanı haline getirilmesi için de çalışmalarını sürdürüyor. Liman tamamlandığında, yıllık 1,500,000 TEU konteyner elleçleme kapasitesi ve 200 milyon doların üzerindeki yatırım tutarıyla Türkiye'nin en büyük konteyner limanı olması planlanıyor.

In line with the activities aimed at harmonization with the Acquis Communautaire, i.e. EU laws and regulations, the private persons now have the opportunity to operate own locomotives and/or railway cars on the railway network in Turkey. For the first time in Turkey, Erdemir Lojistik A.S. reached an agreement with the Turkish State Railways (TCDD) to carry 1,200,000 tons of iron ore and pellet per annum from Sivas/Demirdağ to İskenderun

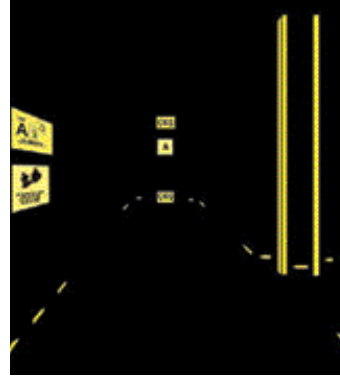
iron & steel plants. The company will handle this transportation business with 60 specialized personnel, 9 electric locomotives and 200 railway cars. With a total annual value reaching US\$ 17 to 18 million, this kind of transportation was carried out by the Turkish State Railways since 1973. The company executives stated, in case they achieved the target yield from that route in question in a short time, they aimed to operate trains on the Sivas-Zonguldak, Kayseri-Zonguldak, Kayseri-İskenderun, and Malatya-İskenderun lines as well. The company also works to transform its land situated in Yarımca into a container port on the international scale. When the port has been completed, it will be Turkey's biggest container port with an investment value over US\$ 200 million and an annual container handling capacity of 1,500,000 TEUs.

Fosforix İle Her Yer Işıl Işıl Everywhere Shines With Fosforix

Aydıntaş A.Ş. ürünleri arasında karanlıkta parlayan, elektrik kesintilerinde ve acil durumlarda çıkış yolunu gösterebilen Fosforix Boya ve Pigment'i kattı. Firmanın Yönetim Kurulu Başkanı Aydın Orhon, ürünün, ışığı gördüğünde yansiyarak parlayan ve halk arasında Fosforlu Boya diye bilinen boyadan farklı olduğunu vurguladı. Ürün bünyesine aldığı ışık enerjisini çevreye geri veriyor ve çevreyi görebileceğiniz kadar aydınlatıyor. Ürün, merdiven sahanlıklarında çizgi şeklinde boyanarak ya da tavandaki glop camları (ampül üzerini kapatan cam) boyanarak da kullanılabilir. Orhon, deprem ve yangın kaçışlarında kullanmak üzere



daha iyi bir ürünün olmadığını iddia ediyor. Fosforix ayrıca, binaların dış cephesinde değişik motifler yapmak için, otomotiv sanayinde, yangın söndürücü tüp yüzeylerinde, trafik kontrol eldivenlerinde, trafik güvenlik işaretlerinde, otoyol işaretlerinde, kemerden tokaya, ayakkabıdan gözlük çerçevesine birçok yerde kullanılabilir.



Aydıntaş A.Ş. has added new innovative products to its product range: Fosforix Paint and Pigment, which shine in the dark and show the exit routes during times of power failure or in emergencies. The company's Chairman of the Board Aydın Orhon emphasized that the new products were different from the paint commonly known as the

Phosphorous Paint, which shines by reflecting the ambient light. The new product emits the absorbed light energy and illuminates the environment well enough to see. The product can also be applied in the form of stripes on the walls at stair landings or on lamp globes on the ceilings. Orhon says there is no other better product that can be used at emergency fire and earthquake escape routes and exits. The Fosforix may be used for many other purposes and in many industries such as painting decorative patterns on the façades of building, in the automotive industry, on the surface of fire extinguishers, on traffic control gloves, traffic safety signs, as well as on many articles from belts to hairclips, from shoes to spectacle frames.

YATEF'te Yönetim Kurulu Seçildi Elections Held at YATEF

Denizcilik Müsteşarlığı'nın desteği ve teşviki ile 2004 yılı sonunda kurulan, ülke çapında tekne imalatçıları, imalat yan sanayisini ve bu sektörlerde emek veren kişi ve firmaların kurdukları dernekleri ortak bir çatı altında toplayarak, sektörün sorunlarını tespit edip çözümler bulmak ve Türkiye'nin yat ve tekne endüstrisini gelişmesini hedefleyen Yat ve Tekne Endüstrisi Federasyonu (YATEF)'in ilk genel kurulu 27 Mayıs 2005, Cuma günü İstanbul'da yapıldı.

Genel Kurul'da bir konuşma yapan Yönetim Kurulu Başkanı Yavuz Sipahi YATEF'in, Bartın-Ereğli, Fethiye ve Marmaris'teki tekne imalatçılarının da federasyona katılmaları konusunda girişimlerde bulunduğunu söyledi.

The first general assembly of the Federation of Yacht and Boat Industries (YATEF) was held in Istanbul on May 27, 2005, Friday. The federation was established with the support and encouragement of the Undersecretariat for Maritime Affairs with the aim to gather

the associations founded by the boat builders, the supplier industries and by the individuals and companies providing labor support to these sectors all around the country under one roof to identify and solve the problems of the sector and to help develop the yacht and boat industry in Turkey. The Chairman of the Board of Directors Yavuz Sipahi delivered a speech at the General Assembly. Sipahi said YATEF conducts activities to have the boat manufacturers also in Bartın-Eregli, Fethiye and Marmaris join the federation.

Genel Kurul'da seçilen yeni Yönetim Kurulu// The new Board of Directors elected at the General Assembly:

Yönetim Kurulu Başkanı // Chairman of the Board of Directors :

Yavuz Sipahi

Başkan Vekili // Deputy Chairman : Aslan Bilgi

Genel Sekreter // Secretary General : Ege Karman

Muhasip Üye // Accounting Member : T.Tuğrul Tacar

Üye // Member : Erman Aras

MSC Cruise'dan Keyifli Bir Karne Armađanı

An Enjoyable Report Card Gift From MSC Cruise

Dev gemilerle Akdeniz turlarını Türkiye'ye taşıyan MSC Cruise Türkiye, ailelerin 18 yaşını aşmamış çocuklarına ücretsiz tatil imkanı sunacağını açıkladı. Böyle bir tatil, dört kişilik bir aile için sadece iki kişilik maliyet anlamına geliyor. 1988 yılında kruvaziyer turizme giren Mediterranean Shipping Company (MSC) ile ortaklık kurarak İstanbul çıkışlı seyahati başlatan Arkas Holding'in, 2,200 yolcu kapasiteli MSC Opera ile gerçekleştirdiği bu seyahatler 7 gün sürüyor ve Hırvatistan (Dubrovnik) - İtalya (Venedik , Bari) - Yunanistan Katakolon ve Kuşadası gibi birbirinden ilginç liman kentlerini görme imkanı sunuyor. Çocuklar ve gençler bir haftada 3 ülkeyi ve 6



limanı görerek değişik kültürleri öğrenme şansına sahip. Gemide coğrafya ve tarih gibi eğitici kursların yanısıra çocuklar, mini golf turnuvaları, video oyunları, spor karşılaşmaları, dart turnuvaları, boyama teknikleri gibi etkinliklerden ücretsiz olarak yararlanabilecek. Gençler için de tangodan valse kadar geniş bir yelpazede dans kursları ve disco da düşünölmüş.

Offering Mediterranean cruises on enormous cruise liners in Turkey, MSC Cruise Turkey announced that they would offer free voyages to the children under 18. Such a vacation costs 50% less for a four-member family. Established by Arkas Holding in partnership with the Mediterranean Shipping Company (MSC) that entered the cruise tourism in 1988, the

MSC Cruise Turkey has launched 7-day cruises starting aboard MSC Opera that has a capacity of 2,200 guests from Istanbul and visiting Croatia (Dubrovnik), Italy (Venice, Bari), Greece (Katakolon), and Kusadası. The children and youngsters have the opportunity to visit total of 3 countries and 6 ports and learn about different cultures. In addition to educational courses, for example, on geography and history, the children will also be able to participate in activities such as mini golf tournaments, playing video games, doing sports, dart tournaments, and hobby activities such as painting, etc. free of charge. Young people will love the dance courses ranging from tango to waltz and the discotheque on board the ship.